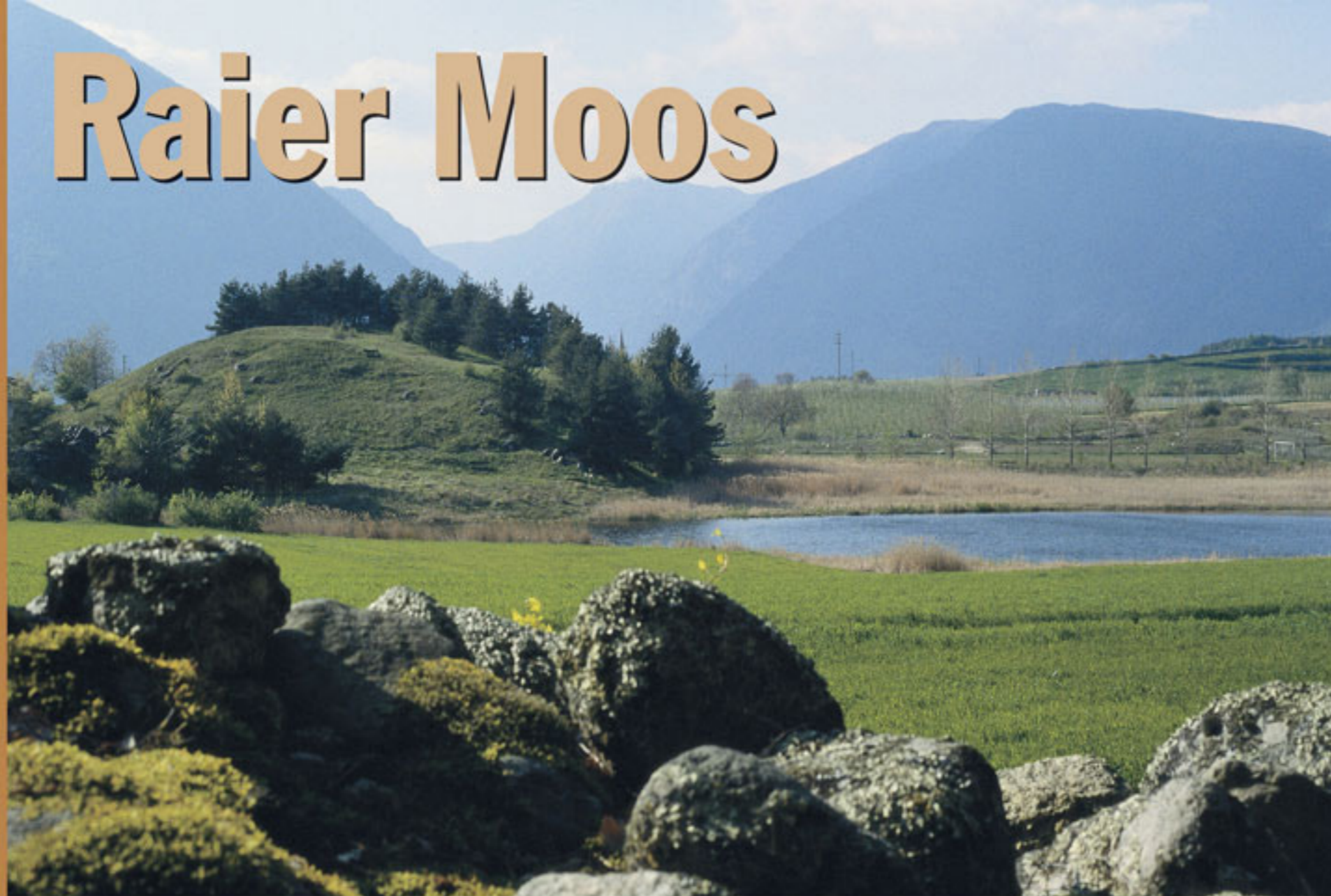


Raier Moos



← Ein halbes Dutzend seltener Orchideen blüht noch in den Feuchtwiesen und Trockenrasen. Im Bild die Sumpfwurz.
← Una mezza dozzina di rare orchidee fiorisce tuttora nei prati sia umidi che aridi. Nell'immagine l'elleanorina palustre.



Blühende Hochstauden - Erbe alte in fiore



Fieberklee - Trifoglio fibrino

↑ Im nördlichen Teil finden wir wertvolle Quellmoore mit Seggen, Wollgräsern, Mehlprimeln, Orchideen und dem „fleischfressenden“ Fettkraut.
↑ Nella zona settentrionale troviamo pregevoli torbiere sorgive con carici, pennacchi, primule farinose, orchidee e la "carnivora" pinguicola.



Stein-Nelke, Echtes Labkraut - Garofano selvatico, caglio zolfino

✗ **Lage:** Gemeinde Natz-Schabs; 830 m Meereshöhe
✗ **Größe:** 10 ha,
✗ **Schutz:** seit 1986
✗ **Position:** Comune di Natz-Schabs; 830 m s. l. m.
✗ **Estensione:** 10 ha
✗ **Tutela:** dal 1986

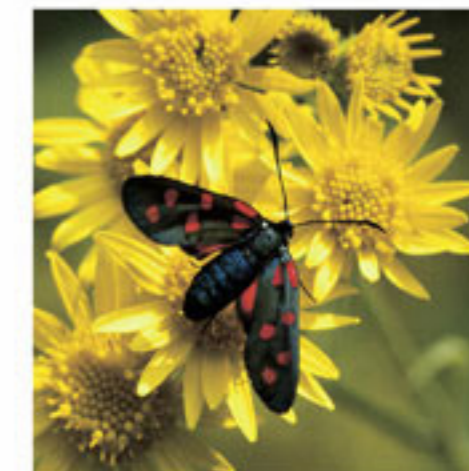


↑ Beertragende Sträucher auf Lesesteinwällen, am Waldrand und in Feldhecken bieten überwinternden Vögeln Nahrung. Hier brüten Neuntöter, Zaunkönig, Nachtigall sowie verschiedene Grasmücken und Meisen.
↑ Le siepi ricche di bacche ai bordi dei campi e del bosco d'inverno offrono nutrimento agli uccelli. Qui nidificano averla piccola, scricciolo, usignolo, sterspazzola, capinera nonché diverse cincie.



Berg-Küchenschelle Pulsatilla comune

Sumpfschrecke - Cavalletta

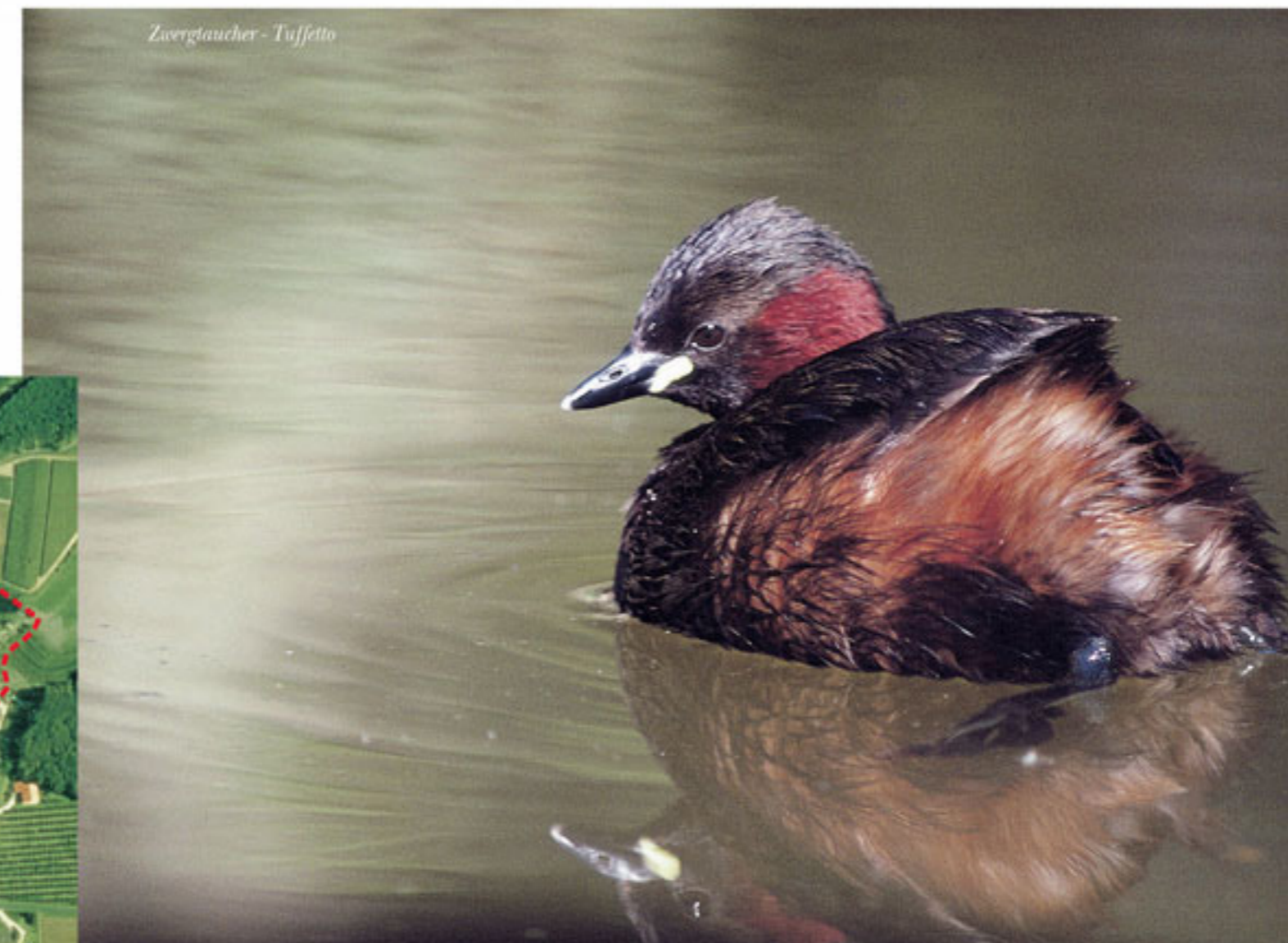


Steinbrechwidderchen - Zygaena



↑ Die blumenreichen Trockenrasen des Waldelebichls sind ein Paradies für Grillen, Bienen, Heuschrecken, Schmetterlinge und die Gottesanbeterin.
↑ I prati aridi ricchi di fiori del Waldelebichl sono un paradiso per grilli, api, cavallette, farfalle e mantidi.

← In den Feuchtwiesen des Raier Moores leben die letzten Kiebitze.
← I prati umidi del biotopo figurano fra gli ultimi habitat della rarissima pavoncella.



Zwergtaucher - Tuffetto

◆ Auf tonhaltigen Eiszeitmoränen bildete sich vor ca. 12.000 Jahren ein von Quellen gespeister See, wo in Pfahlbauten und am Waldelebichl die ersten Ureinwohner siedelten. Der Tiroler Herzog Friedrich schenkte 1426 die Fischereirechte dem Kloster Neustift. Später verlandete der See - auch infolge von Wasserableitung - zu einem Moor, das 1986 wieder teilweise ausgebaggert wurde.
◆ Sulle morene glaciali argillose si è formato - ca. 12.000 anni fa - un lago alimentato da sorgenti lungo il quale si sono collocati i primi insediamenti umani su palafitte oltre che sulla collina Waldelebichl. Nel 1426 il duca tirolese Friedrich concesse i diritti di pesca all'Abbazia di Novacella. Nel corso dei secoli il lago - anche in seguito a prelievi d'acqua - si trasformò in una torbiera che fu dragata nel 1986 per recuperare una parte del lago.



Schilf - Canneto

◆ Schilf, Rohrkolben, Binsen und Fieberklee säumen den See, der Fröschen und Molchen, Fischen, Nattern und schillernden Libellen Lebensraum bietet. Zahlreiche Zugvögel finden im bedeutendsten, verbliebenen Moor des Eisacktales Ruhe und Nahrung.
◆ Canne, tife, giunchi e trifoglio fibrino spuntano dal lago che offre un habitat ideale a rane, tritoni, pesci, biscie e libellule dai colori congiunti. Numerosi uccelli di passo trovano riposo e nutrimento in questa che è la più importante torbiera conservata nella valle dell'Isarco.



Vierflecklibelle - Libellula quadrimaculata



- ◆ **Wege** nicht verlassen
- ◆ **Baden, Fischen, Boote:** nicht gestattet
- ◆ **Motorfahrzeuge:** nur für landwirtschaftliche Zwecke
- ◆ **Pflanzen** gänzlich geschützt
- ◆ **Tiere** nicht stören
- ◆ **Hunde** an die Leine
- ◆ **Feuer:** kein Lagerfeuer, kein Grillfest, Zigaretten?!
- ◆ **Zelten?** Lagern? Nein
- ◆ **Reiten:** nur auf den Fahrwegen
- ◆ **Abfälle** bitte mitnehmen
- ◆ **Lärm** vermeiden
- ◆ **Helfen Sie durch Ihr natur- und umweltbewusstes Verhalten mit, diesen Lebensraum zu bewahren.**
- ◆ **Sentieri:** non abbandonarli
- ◆ **Balneazione, pesca, barche:** sono vietate
- ◆ **Veicoli a motore:** solo per attività agroforestali
- ◆ **Piante** sono tutte protette
- ◆ **Animali:** non disturbarli
- ◆ **Cani:** tenerli al guinzaglio
- ◆ **Fuochi:** sono vietati. Sigarette?!
- ◆ **Campeggio?** No
- ◆ **Equitazione:** solo su strade carreggiabili
- ◆ **Rifiuti:** non lasciarli sul posto
- ◆ **Rumori:** evitarli

Contribuisci col tuo comportamento consapevole e rispettoso a mantenere questo habitat naturale.

Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Abteilung Natur und Landschaft
Amt für Landschaftsökologie
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige
Ripartizione Natura e paesaggio
Ufficio ecologia del paesaggio

Consorzio / a cura di:
Aree für Landschaftsökologie / Ufficio ecologia del paesaggio
Autonomie / Fotografie: Maria Luiza Klein (8)
Aree für Landschaftsökologie / Ufficio ecologia del paesaggio (11)
Hugo Massimiani (2), Klaus Hering (1)
Grafische Gestaltung / Impressionen grafici: Hermann Battist
Druck / stampa: La Commerciale Biadene